



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



DANH SÁCH MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

Ban Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B.....626-315-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Vũ Công Oánh & Thanh.....562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....310-490-3471

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường.....310-479-5111

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung.....714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

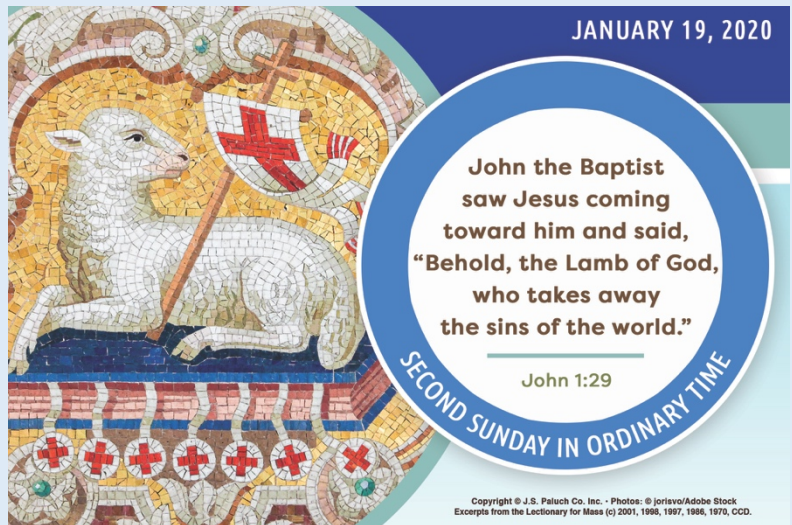
Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ.....714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 19/01/2020 – Bản Tin Số 20368



Sự Can Thiệp Nhiệm Mầu

-Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ

Phép lạ đầu tay của Chúa Giêsu tại Cana không chỉ cho thấy tầm vóc quan trọng của Đức Mẹ trong đời sống hôn nhân vợ chồng mà còn chứng minh được là Đức Mẹ có khả năng can thiệp vào công trình cứu rỗi các linh hồn. Nhờ Mẹ mà niềm vui của tiệc cưới được kéo dài và nhân đôi. Qua Mẹ mà Chúa Giêsu đã thay đổi thời gian hành động. “Hễ Người bảo gì thì phải làm theo.” Nếu Đức Mẹ quan tâm đến thể diện của hai gia đình cô dâu chú rể trong tiệc cưới, thì chắc chắn Mẹ càng quan tâm đến sự cứu rỗi của các linh hồn trong khả năng của Mẹ. Đối với thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, qua Đức Mẹ chúng ta đến với Con của Người càng dễ dàng hơn. Thật vậy, ai yêu mến Chúa Giêsu nhiều bao nhiêu thì người đó càng phải yêu mến Đức Mẹ nhiều bấy nhiêu. Điều này cũng dễ hiểu thôi vì càng gần Mẹ nhiều bao nhiêu thì Mẹ sẽ giúp chúng ta yêu mến Chúa nhiều bấy nhiêu. Điều thứ tư trong mười lăm lời hứa của Đức Mẹ đối với những ai lần chuỗi kinh mân côi là linh hồn sẽ được thánh hóa.

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CĐ AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CĐ N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CĐ LONG CHỮA THƯƠNG XỐT ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CĐ THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p>CĐ THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CĐ PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhân 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu</p>	<p>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước .. 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CĐ THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</p> <p>Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p> <p>Linh Mục Dòng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chữ, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> <p>Chung Sinh: Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II Chung Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I Chung Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p> <p>Linh Mục Hưu Dưỡng: Đ.Đ. Giuse Nguyễn Đức Minh Lm. Gioan Trần Công Nghị Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051</p>	<p>CĐ THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Dòng Tu Việt Nam</p>	
<p>DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Đominicô Đinh Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p>	
<p>DÒNG NỮ:</p> <p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA, tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. 626-284-9585</p>	

**BÀI ĐỌC I: Is 49, 3. 5-6**

"Ta đặt ngươi như ánh sáng các dân tộc, để ngươi nên ơn cứu độ của Ta"

Trích sách Tiên tri Isaia

Chúa đã phán cùng tôi: "Hỡi Israel, ngươi là tôi tớ Ta, vì Ta được vinh danh nơi ngươi".

Và bây giờ, Chúa phán, Người đã huấn luyện tôi khi tôi còn trong lòng mẹ, để tôi trở nên tôi tớ Người, để đem Giacóp về cho Người, và quy tụ Israel quanh Người. Tôi được ca tụng trước mắt Chúa và Thiên Chúa là sức mạnh của tôi. Người đã phán: "Làm tôi tớ Ta chẳng có là bao, để tái lập các chi họ Giacóp, để dẫn đưa các người Israel sống sót trở về; này đây Ta đặt ngươi như ánh sáng các dân tộc để ơn cứu độ của Ta tràn lan khắp địa cầu"

Đó Là Lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 39, 2 và 4ab. 7-8a. 8b-9. 10

Đáp: Lạy Chúa, này con xin đến để thực thi ý Chúa

1) Con đã cậy trông, con đã cậy trông ở Chúa, Ngài đã nghiêng mình về bên con, và Ngài đã nghe tiếng con kêu cầu. Ngài đã đặt trong miệng con một bài ca mới, bài ca mừng Thiên Chúa chúng ta. - Đáp.

2) Hy sinh và lễ vật thì Chúa chẳng ưng, nhưng Ngài đã mở rộng tai con. Chúa không đòi hỏi lễ toàn thiêu và lễ đền tội, bấy giờ con đã thưa: "Này con xin đến". - Đáp.

3) Như trong quyển vàng đã chép về con: lạy Chúa, con sung sướng thực thi ý Chúa, và pháp luật Chúa ghi tận đáy lòng con. - Đáp.

4) Con đã loan truyền đức công minh Chúa trong Đại Hội, thực con đã chẳng ngậm môi, lạy Chúa, Chúa biết rồi. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 1, 1-3

"Nguyện cho anh em được ân sủng và bình an của Thiên Chúa, Cha chúng ta"

Khởi đầu thư thứ I của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô-rintô

Phaolô, do thánh ý Chúa, được kêu gọi làm Tông đồ của Chúa Giêsu Kitô, và Sôtênê, anh em chúng tôi, kính chào Hội Thánh Chúa ở Cô-rintô, những người

những người được thánh hoá trong Chúa Giêsu Kitô, được kêu gọi nên thánh, làm một với tất cả mọi người khắp nơi đang kêu cầu thánh danh Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta: Nguyện chúc cho anh em được ân sủng và bình an của Thiên Chúa Cha chúng ta, và của Chúa Giêsu Kitô.

Đó Là Lời Chúa

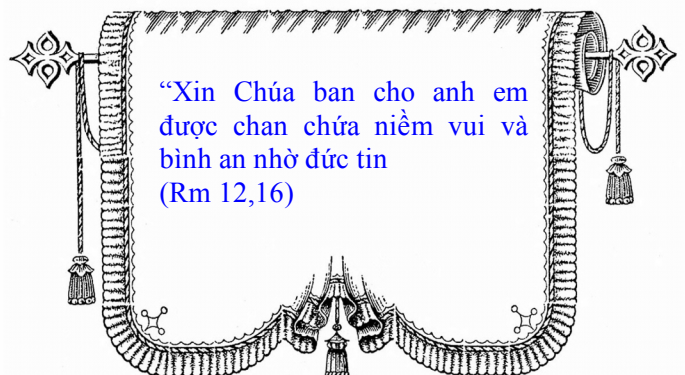
ALLELUIA: 1 Sm 3, 9

Alleluia, Alleluia! Lạy Chúa, xin hãy phán, vì tôi tớ Chúa đang lắng tai nghe, Chúa có lời ban sự sống đời đời. - Alleluia. - **Alleluia.**

PHÚC ÂM: Ga 1, 29-34

"Đây Chiên Thiên Chúa, đây Đấng xoá tội trần gian"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan. Khi ấy, ông Gioan thấy Chúa Giêsu tiến về phía mình liền nói: "Đây Chiên Thiên Chúa, đây Đấng xoá tội trần gian. Này tôi đã nói về Ngài: Một người đến sau tôi, nhưng đã có trước tôi, vì Ngài cao trọng hơn tôi. Và tôi, tôi đã không biết Ngài, nhưng để Ngài được tỏ mình ra với Israel, nên tôi đã đến làm phép rửa trong nước". Và Gioan đã làm chứng rằng: "Tôi đã thấy Thánh Thần như chim bồ câu từ trời đáp xuống và ngự trên Ngài. Về phần tôi, tôi đã không biết Ngài. Nhưng Đấng sai tôi làm phép rửa trong nước phán bảo tôi: 'Ngươi thấy Thánh Thần ngự xuống trên ai, thì đó chính là Đấng làm phép rửa trong Chúa Thánh Thần'. Tôi đã thấy và tôi làm chứng: chính Ngài là Con Thiên Chúa".

Đó Là Lời Chúa

Sự Can Thiệp Nhiệm Mầu

(tiếp theo trang 1)

Nói một cách vắn gọn, Chúa Giêsu đã ra tay uy quyền biến tàn tiệc thành bữa tiệc mới. Tất cả mọi sự kể cả sự cứu rỗi các linh hồn đều nằm trong quyền năng của Thiên Chúa. Đức Mẹ là người nắm giữ vai trò là người cầu thay nguyện giúp để rồi mọi sự đều có thể xảy ra ngoài sức tưởng tượng con người. Nước trở thành rượu ngon là điều không ai có thể tưởng tượng trong bữa tiệc. Đức Mẹ là tác nhân đã mở lời trước khi thành sự. Kết luận, nếu chúng ta đặt trọn hy vọng vào lòng thương xót Chúa để được cứu rỗi, vậy thì chúng ta có dám tin rằng sự can thiệp của Đức Mẹ sẽ cứu được linh hồn chúng ta không?

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA Chuyện Một Khu Rừng

Một câu chuyện có thật đã được kể về nguồn gốc của một khu rừng như sau: Một ông lão người Pháp nọ, sau khi vợ qua đời, đã mang đứa con trai duy nhất của ông đến một vùng đất khô cằn nhất của Miền Trung nước Pháp để lập nghiệp. Thật ra, người đàn ông chỉ muốn quên đi cái quá khứ khó khăn vất vả.

Vùng đất khô cằn nơi ông đặt chân đến chỉ còn vón vện năm ngôi làng nhỏ với rất ít dân cư sống trong những căn nhà siêu vẹo đổ nát, đa số đã bỏ lên những thành phố lớn để tìm công ăn việc làm. Ông lão trên 60 tuổi đưa mắt nhìn khung cảnh xung quanh và đi đến kết luận: nếu không có cây cối, chỉ trong vòng một thời gian ngắn, cả vùng này sẽ trở thành sa mạc hoang tàn. Sau khi đã dọn chỗ cho đàn cừu và một số gia súc khác, ông lão bắt đầu đi bộ dọc theo các lối đi và nhặt từng hạt dẻ. Ông chọn những hạt dẻ tốt để riêng và ngâm vào nước. Khi mặt trời vừa lên, ông dùng một thanh sắt nhọn moi những lỗ nhỏ và đặt cứ mỗi lỗ một hạt dẻ.

Ngày ngày như thế, trong liên tiếp 3 năm, ông lão đã trồng được 100 ngàn cây dẻ con. Ông hy vọng rằng ít nhất 10 ngàn cây còn sống sót. Ông cũng hy vọng rằng Chúa sẽ cho ông sống được thêm vài năm nữa để làm cho xong công tác trồng cây này.

Ông qua đời năm 1947, hưởng thọ 89 tuổi. Từ những hạt dẻ ông đã chặm cùi moi từng lỗ bỏ vào, nay nước Pháp đã có được một trong những khu rừng đẹp nhất thế giới. Trong ba khóm rừng mỗi khóm dài 11 cây số, những cây dẻ xanh tươi cao lớn đã có mặt để giữ nước mưa, làm cho cây cối xung quanh được xanh tươi và biến khu đồi khô cằn ngày xưa thành những dòng suối róc rách. Chim chóc đã trở lại. Sự sống cũng chớm nở. Dân chúng từ từ trở lại các ngôi làng cũ để xây nhà và làm lại cuộc đời.

Sự sống của thiên nhiên thường giúp con người bớt cô đơn. Đồng ruộng, cây cỏ xanh tươi, tiếng chim ca hát thường khơi dậy niềm vui sướng trong lòng người. Đó là lý do khiến cho những người sống ở thôn dã dễ có tâm hồn thanh thản và lạc quan vui sống hơn người thành thị.

Lớn lên ở thôn dã, chứng kiến cảnh gieo trồng của người nông dân, Chúa Giêsu đã mượn những hình ảnh của những sinh hoạt thôn dã ấy để nói về Nước Trời. Người gieo trồng nào cũng có niềm tin và sự lạc quan. Gieo hạt giống vào lòng đất là đặt tất cả niềm tin tưởng phó thác của mình vào thiên nhiên. Có hạt rơi xuống đất tốt, có hạt rơi bên vệ đường, có hạt rơi trong bụi gai. Nhưng kết quả cuối cùng vẫn là vụ mùa tươi tốt. Có những hạt rơi vào đất tốt, có những hạt rơi bên vệ đường, có những hạt rơi vào bụi gai. Có những kết quả trông thấy, có những âm thầm đau khổ, có những bách hại dữ dội, nhưng cuối cùng Giáo Hội của Đức Kitô vẫn tồn tại và sinh ra được nhiều hoa trái của niềm Hy Vọng.

(Lê Sống)

Đóng Góp Ngân Quỹ

Tổ Chức Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Sinh Hoạt Mục Vụ Cộng Đồng Năm 2019

Ban Thường Vụ chân thành cảm ơn toàn thể Cộng đồng Dân Chúa đã quảng đại đóng góp ngân quỹ trong đợt "xin tiền lần hai" hầu giúp Cộng đồng có phương tiện về tài chánh để tổ chức đại lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Bốn mạng Cộng đồng, và các sinh hoạt mục vụ trong năm. Nguyên xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho tấm lòng nhân ái và quảng đại của quý vị.

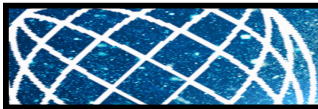
Cộng Đoàn	Số Tiền	Cộng Đoàn	Số Tiền	Cộng Đoàn	Số Tiền
Đức Mẹ La Vang	\$1,524.00	Lòng Chúa Thương Xót	\$1,300.00	Thánh Phêrô - Torrance	\$1,120.00
Đức Mẹ Mông Triệu	\$928.00	Phục Sinh	\$520.00	Thánh Phêrô - S.F.S	\$870.00
Đức Mẹ Lộ Đức	\$601.00	Thánh Gia Thất	\$450.00	Thánh Tâm	\$524.08
Đức Mẹ Mân Côi	\$601.00	Nữ Vương Thiên Thần	\$400.00	Thánh Lucy	\$400.00
An Phong	\$330.00	Thánh Giuse	\$384.00	Maria Nữ Vương	\$305.00

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Los Angeles

Chúc Mừng Năm Mới Xuân 2020

Thứ Sáu ngày 10 tháng 1, 2020, tại nhà hàng 888, Rosemead, Cộng đồng Công giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles đã tổ chức họp mặt mừng Xuân Canh Tý với đủ mọi thành phần Dân Chúa tham dự từ giáo sĩ, phó tế, tu sĩ, chủng sinh, giáo chức và giáo dân đến từ tất cả các cộng đoàn, ban ngành đoàn thể, cùng sự có mặt của chức sắc miền và cộng đồng bạn. Đây là dịp để tạ ơn Thiên Chúa, tri ân và mừng xuân mới trong tinh thần thân thương của đại gia đình giáo phận. Dưới đây là một vài hình ảnh do P.V. Vũ Kiên Trung ghi lại. Kính mời quý độc giả xem thêm hình tại địa chỉ www.tgpla.org





Chuẩn bị tuần cầu nguyện cho sự hiệp nhất các tín hữu Kitô 2020

(16/01/2020) – Hàng năm, một tuần trước ngày lễ thánh Phaolô trở lại, từ ngày 18-25/01, Giáo hội Công giáo cùng với nhiều Giáo hội Kitô khác cùng nhau cầu nguyện cho sự hiệp nhất các tín hữu Kitô. Trải qua những thăng trầm của lịch sử, các tín hữu Kitô đã có những chia rẽ, nhưng vẫn luôn cầu nguyện để xin ơn hiệp nhất và để hàn gắn những vết thương trong quá khứ.

Chủ đề năm nay “họ đối xử với chúng tôi một cách nhân đạo hiếm có” (Cv 28,2), được lấy cảm hứng từ đoạn Kinh Thánh liên quan đến sự cố đắm tàu của thánh Phaolô tại Malta (Cv 27,18 - 28,10). Đoạn Kinh Thánh giúp nhóm suy tư về đức tin của Thánh Phaolô trong sự Quan phòng của Thiên Chúa và về các nhân đức đại kết của lòng hiếu khách.

Bản văn được dùng cho Tuần cầu nguyện được đăng trên website của Hội đồng Giáo Hoàng Cổ vũ Sự Hiệp nhất Kitô hữu, như một tài liệu để nhìn bao quát về bối cảnh hiện tại của cuộc đối thoại đại kết và những gợi ý để cử hành phụng vụ và cầu nguyện theo từng ngày. Mở đầu phần giới thiệu, bản văn viết: “Tại Malta vào ngày 10/2, nhiều Kitô hữu cử hành lễ đắm tàu của thánh Phaolô tông đồ để tưởng nhớ và tạ ơn về hồng ân đức tin đã đến trên đảo này. Câu Kinh Thánh được trích từ sách Công vụ Tông đồ được dùng trong phụng vụ ngày lễ đã được chọn để làm chủ đề cho tuần cầu nguyện năm nay.” Bản văn cũng liên tưởng đến sự tương đồng với các vấn đề hiện tại, khi viết: “Ngày nay, nhiều người phải đối mặt với những nguy hiểm tương tự trong cùng một vùng biển. Những nơi tương tự được đề cập trong Kinh Thánh cũng liên hệ đến những câu chuyện của những người di cư ngày nay... Tài liệu còn ghi: “Sự đa dạng của các Giáo hội Kitô làm cho bối cảnh đại kết của Malta trở nên thực sự sống động”. ■

(Trích lược theo Văn Yên, S.J., hdgmvietnam.com)

Dù gian nan bắt bớ, Giáo hội không ngừng mở lòng đón mọi người

(15/01/2020) – Gặp gỡ khách hành hương trong hội trường thánh Paul VI vào thứ Tư, Đức Thánh Cha Phanxicô đã kết thúc bài giáo lý về cuộc hành trình truyền giáo cuối cùng của Thánh Phaolô tới Roma trong sách Tông đồ Công vụ.

Đức Thánh Cha nhấn mạnh với những người hành hương rằng cuộc hành trình của thánh Phaolô, mặc dù đầy gian truân thử thách, nhưng với niềm tin vững mạnh, nó đã trở thành máng chuyển ơn cứu rỗi của Chúa cho môi trường và hoàn cảnh!

Sức mạnh của Chúa không thể bị xiềng xích!

Đức Thánh Cha lưu ý rằng: Thánh Luca đã kết thúc Sách Tông đồ Công vụ không phải bằng biến cố tử đạo của thánh Phaolô mà bằng việc mô tả việc loan báo Tin Mừng không mệt mỏi của ngài, cho thấy sức mạnh của lời Chúa không bao giờ bị xiềng xích.

Ngài tiếp tục nhấn mạnh rằng những hành trình truyền giáo của thánh Phaolô mà cao điểm tại Thành phố này, cho thấy sức mạnh của ân sủng Thiên Chúa đã mở rộng tâm lòng ngài cho công cuộc loan báo Tin mừng và sứ điệp cứu rỗi của Chúa. Trong bài giáo lý của mình, Đức Thánh Cha Phanxicô nhắc nhở rằng, ở Rôma, trước hết, thánh Phaolô gặp gỡ anh chị em tín hữu của mình trong Chúa Kitô, người đã chọn ngài và cho ngài lòng can đảm và tha thiết mong ước được gặp gỡ anh chị em của mình đến mức nào.

Một Giáo hội đón chào: Đức Thánh Cha Phanxicô nói rằng thánh Phaolô đã giảng dạy "với tất cả tấm lòng cương trực thẳng thắn, không có gì ngăn cản được!" Ngài mời gọi mọi người tiến vào trong vương quốc của Thiên Chúa và nhận biết Chúa Kitô. Vương quốc này là hình ảnh của Giáo hội, mặc dù bị bắt bớ, bị hiểu lầm và bị gông cùm xiềng xích... nhưng Giáo hội không bao giờ mệt mỏi để rộng mở trái tim của một hiền mẫu mà chào đón mọi người không phân biệt nam nữ; để nói với họ về tình yêu của Thiên Chúa Cha được tỏ hiện trong Chúa Giêsu. Trong phần cuối của buổi triều yết Đức Thánh Cha Phanxicô đã chào khách hành hương bằng tiếng Ả Rập, ngài nói: "Đừng sợ hãi và kìm giữ những lầm lỗi mà không dám tiến bước trên những con đường mới, sự nghèo đói không thể cản ngăn chúng ta tiến đoạt những hồng ân của Chúa!" ■

(Trích lược theo Thanh Quảng, sdb, Vietcatholic News)

Bốn chủng sinh bị bắt cóc ở Nigeria

(15/01/2020) – Bốn chủng sinh từ độ tuổi 18 đến 23, đã bị bắt cóc tối thứ Tư từ chủng viện của họ ở Kaduna, phía tây bắc Nigeria.

Gần 270 chủng sinh sống tại chủng viện Mục tử Nhân lành. Một nguồn tin ở Nigeria nói với ACI Phi châu rằng những kẻ bắt cóc đã liên lạc với các thành viên gia đình của các chủng sinh này vào ngày 11 tháng 1, “nhưng không hề tuyên bố bất kỳ khoản tiền chuộc là bao nhiêu.”... Những vụ bắt cóc các Kitô hữu ở Nigeria đã tăng lên gấp bội trong những tháng gần đây, một tình huống khiến các nhà lãnh đạo Giáo hội bày tỏ quan ngại nghiêm trọng về an ninh của các thành viên của họ và kêu gọi chính phủ ưu tiên an ninh cho công dân của mình. ■

(Trích lược theo Jos. Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact ANTHONY LEONI
 today at (800) 231-0805
 leonia@jspaluch.com



TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế
 13951 Newland St. Westminster, CA 92683
 24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tinh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



Chiêm Nguyễn

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



ENTER TO WIN \$500
 FOR A CHRISTMAS WISH!

RelevantRadio.com/WISH

relevant radio 930AM

Saint Margaret Sunday Missal

An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
 CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Funeral and Cremation Services **Crawford MORTUARY** Family Owned and Operated

818.349.9701
 8717 TAMPA AVENUE, NORTHRIDGE, CA 91324
www.CrawfordMortuary.com

FD-1228

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit MY.ONEPARISH.COM



Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours
 Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
 Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Gửi Tiền Và Hàng Về Việt Nam

MY VIỆT CARGO Lấy Chứ **TÍN** Làm Đầu
 SB: \$2.50/lb *Kính gửi trên
 Tinh: \$3.50/lb *24 pounds
 Ensure (6.1pp): \$50
1043 S Glendora Ave #A Mon-Sat: 10am-6pm
West Covina, CA 91790 (626) 430-6941

Bác sĩ NHA KHOA **Bác sĩ NHÂN KHOA**
VŨ THÚY HỒNG, DDS **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438
 Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kiếng tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212
 Northridge, CA 91324
 Office: 818-717-0939
 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY

Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
 Brokers / Owners

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

XYZ CMM SOLUTIONS

Lic.# 25171
Training Workshop
 QC CMM Operator & Programmer
 In PC Dmis and CMM Manager Softwares
 Register at:
www.facebook.com/xyzcmm solutions
 YouTube: xyzcmm solutions
Text: James or Phước
(562) 754-7656

SMART INVESTING & CATHOLIC VALUES

AVE MARIA MUTUAL FUNDS



1-866-AVE-MARIA

avemariafunds.com/jsp

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing. The prospectus can be obtained by calling 1-866-233-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

catholicmatch California



CatholicMatch.com/myCA

Fatima Tour & Travel- Cosmetic

Bán Vé máy bay và làm Visa đi Khắp Thế Giới: Re-new passport, Chụp hình, xe đưa đón ra phi trường.

Tour Hành Hương đi Khắp Thế Giới: Thổ Nhĩ Kỳ, Hy Lạp, Guadalupe Mexico City, Do Thái, Ý, Pháp, Ba Lan, Tiệp, Áo, Nam Tư, Ái Nhĩ Lan, Tô Cách Lan, Anh, Nga, Đức, Thụy Sĩ, Miền Bắc Nước Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Nhật, Hàng Quốc....

Các Linh Mục Linh Hương: Cha Trinh, Ngọc Danh; Cha Nguyễn, Tiến Bình; Cha Nguyễn, Thành Tài; Cha Paul Vu; và Cha Giuse Michael Khổng...

Xin Liên Lạc để biết thêm chi tiết:

Professional Licensed Tour- ITA# 1062390
 14975 Brookhurst St. #A, Westminster, CA 92683
 Office: (714) 852-3362 or Office: 837-0438
 Email: fatimatour135@gmail.com
 Website: www.Fatimatour135.net



HAI LE
 Realtor



20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com
www.Hai4House.com

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

Hành Hương Monica Travel Xuyên Việt

Khởi Hành ngày: 4/3/2020 - 26/3/2020 \$2,400
 4/4/2020 - 25/4/2020 \$2,400

Tour Đặc Biệt: Tour hành hương tìm về cội nguồn cho những người xa quê hương. Kính viếng linh Địa Đức Mẹ Hiện Ra ở Trà Kiệu - La Vang - Mãng đen - Giang Sơn - Suối An Bình - Tà Pao - Sao Biển Chúa Kitô Vua - Bạch Lâm - Bãi Dâu - Đồng Đình

Điểm Tham Quan: Suối nước nóng Bình Châu - Mũi Né - Nước Khoáng nóng Tháp Bà - Biển Kỳ Cổ - Hàn Mạc Tử - Cù Lao Chàm - Hội An - Bà Nà Hills - Sapa - Huế - Động Thiên Đường - Phong Nha - Đường Hầm Điều Khắc - Hồ Vô Cực - Vườn Hoa Cẩm Tú - Hà Nội - Hạ Long

Địa Chỉ Liên Lạc:
 Vietnam: +84 918388100 Dũng / +84 918686539 Thúy
 +84 846590058 Cô Liên (zalo)
 USA: (714) 369-3374 Cô Liên e-mail: mnguyen3374@gmail.com
 (714) 369-0277 Bác Hà Vương

Liên Hệ Đặt Cọc Tour:
 USA: (714) 200-9417 / (714) 200-9416 Bà Cổ Thanh Sơn
 9688 Westminter Blvd. Garden Grove, CA 92844

Standing on the Rock CD by James Wahl

FUN AND FAITH-FILLED MUSIC

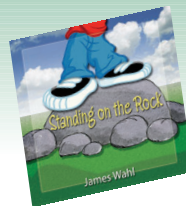
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus.

This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

\$17.00 + S&H



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
 the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.



800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm